

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Substancja / mieszanina	CLEAMEN 231 mieszanina
Numer	TC231.R02a
UFI	U921-Q0GH-Q00P-Q3T0

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane Zamierzone zastosowania mieszaniny

Płynny, wysokoskoncentrowany środek do płukania i nabłyszczania do profesjonalnego mycia naczyń i szkła z automatycznym dozowaniem.

Zastosowanie profesjonalne i konsumenckie .

Odradzane zastosowania mieszaniny

Nie są znane. Zaleca się używać tylko do proponowanego zastosowania. Inne zastosowania mogą narazić użytkowników na nieprzewidywalne zagrożenia.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent

Nazwa lub nazwa handlowa	Cormen s.r.o.
Adres	Věchnov 73, Věchnov Czechy
NIP	CZ25547593
Telefon	+420 566 550 961
E-mail	info@cormen.cz

Osoba odpowiedzialna za kartę charakterystyki

Nazwa	Cormen s.r.o.
E-mail	info@cormen.cz

1.4. Numer telefonu alarmowego

Pomorskie Centrum Toksykologii, Ul. Kartuska 4/6, 80 – 104 Gdańsk, tel.: (53) 682 04 04 oraz 512 069 737.
Pracownia Informacji Toksykologicznej i Analiz Laboratoryjnych Uniwersytetu Jagiellońskiego - Collegium Medicum, ul. Jakubowskiego 2, IV piętro, pok. 48, Oddział Toksykologii, 30-688 Kraków, tel.: (12) 411 99 99

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja mieszaniny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Mieszanina sklasyfikowana jako stwarzająca zagrożenie.

Met. Corr. 1, H290

Eye Dam. 1, H318

Najpoważniejsze negatywne skutki fizykochemiczne

Może powodować korozję metali.

Najpoważniejsze negatywne skutki dla zdrowia ludzkiego i środowiska

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

2.2. Elementy oznakowania

Piktogram określający rodzaj zagrożenia



Hasło ostrzegawcze

Niebezpieczeństwo

Substancje stwarzające zagrożenie

Undekanol, rozgałęziony i liniowy, etoksylogowany, propoksylogowany ($\geq 2,5$ mol EO/PO)

Kwas etydronowy

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H290

Może powodować korozję metali.

H318

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102	Chronić przed dziećmi.
P234	Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
P280	Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.
P305+P351+P338	W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P310	Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.
P501	Zawartość/pojemnik usuwać przekazując je upoważnionej osobie lub przekazując je do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych. Oczyszczone opakowanie bez pozostałości produktu należy oddać do punktu segregacji odpadów.

2.3. Inne zagrożenia

Mieszanina nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego zgodnie z kryteriami określonymi w rozporządzeniu delegowanym Komisji (UE) 2017/2100 lub rozporządzeniu Komisji (UE) 2018/605. Mieszanina nie zawiera substancji spełniających kryteria dla substancji PBT lub vPvB zgodnie z aneksem XIII, rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) w brzmieniu obowiązującym. Nie zawiera składników PMT/vPvM.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna

Mieszanina poniższych substancji i domieszek.

Mieszanina zawiera następujące niebezpieczne substancje oraz substancje z określonymi najwyższymi dopuszczalnymi stężeniami w atmosferze roboczej

Numery identyfikacyjne	Nazwa substancji	Zawartość w % masy	Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008	Uwaga
WE: 940-634-3	Undekanol, rozgałęziony i liniowy, etoksylogowany, propoksylogowany ($\geq 2,5$ mol EO/PO)	5-<15	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	
CAS: 5949-29-1 WE: 201-069-1 Numer rejestracji: 01-2119457026-42-XXXX	Monohydrat kwasu cytrynowego	5-<15	Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335	
CAS: 2809-21-4 WE: 220-552-8 Numer rejestracji: 01-2119510391-53-XXXX	Kwas etydronowy	1-<10	Met. Corr. 1, H290 Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	

Pełny tekst wszystkich klasyfikacji i standardowych zwrotów wskazujących rodzaj zagrożenia znajduje się w sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

We wszystkich przypadkach zapewnić poszkodowanemu fizyczny i psychiczny komfort i zapobiegać wychłodzeniu. W przypadku wątpliwości lub kiedy utrzymują się symptomy zatrucia wezwać pomoc lekarską. Nieprzytomnej osobie nigdy nie podawać nic doustnie. Zwracać uwagę na bezpieczeństwo podczas akcji ratowniczej.

W przypadku dostania się do dróg oddechowych

Przerwać ekspozycję, wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze. W przypadku utrzymujących się nudności zapewnić pomoc lekarską.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, buty a dokładnie zmyć wodą (najlepiej ciepłą) i mydłem. Nie używać rozpuszczalników ani rozcieńczalników. Jeśli nadal występują problemy ze skórą, zasięgnąć porady lekarza.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021		
Data aktualizacji	29.07.2025	Numer wersji	5.0

W przypadku dostania się do oczu

Płukać słabym prądem wody przez minimalnie 15 minut. Trzymać przy tym szeroko otwarte powieki przy pomocy kciuka a palca wskazującego. W przypadku, jeżeli poszkodowany nosi soczewki kontaktowe należy je usunąć przed płukaniem oczu, jeżeli jest to możliwe. Jeśli nadal ból lub zaczerwienienie utrzymuje się zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

W przypadku połknięcia

Wypłukać usta a wypić dużą ilość wody. Nie wywoływać wymiotów. Nie podawać mleka ani napojów alkoholowych. Nieprzytomnym poszkodowanym nigdy nic nie dawać doustnie. Zasięgnąć porady lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

W przypadku dostania się do dróg oddechowych

Nie są znane.

W przypadku kontaktu ze skórą

Nie są znane.

W przypadku dostania się do oczu

Nie są znane.

W przypadku połknięcia

Nie są znane.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Mały pożar:

Dwutlenek węgla CO₂, suche środki gaśnicze, piasek lub ziemia, piana odporna na alkohole.

Rozległy pożar:

Rozproszone strumienie wody (mgła wodna), piana odporna na alkohole.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Woda – zwarty strumień. Może dojść do rozszerzenia pożaru.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

W przypadku pożaru nie dopuścić do przedostania się wody gaśniczej i pozostałości produktu do kanalizacji. Zbierać je oddzielnie i bezpiecznie zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i lokalnymi przepisami. W przypadku pożaru mogą powstawać szkodliwe substancje - tlenki węgla i produkty niecałkowitego spalania.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W miarę możliwości należy zatrzymać dalszy wyciek produktu. Rozlany produkt, który się nie pali posypać piaskiem albo pianą. Jeżeli jest to możliwe to pojemniki i beczki przenieść z zasięgu pożaru w bezpieczne miejsce. Używać rozproszone strumienie wody do chłodzenia pojemników narażonych na działanie ognia. W przypadku nieopanowania pożaru ewakuować pomieszczenia.

Przy gaszeniu należy nosić odpowiedni sprzęt do oddychania i odzież przeciwpożarową.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Unikać kontaktu ze skórą i oczami, stosować odpowiednie środki i odzież ochronną, patrz sekcja 8. Zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać tworzenia się mgły i oparów. W miejscu wycieku zapobiegać przemieszczaniu się osób nieupoważnionych.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać dalszemu przedostawianiu się preparatu do środowiska i kanalizacji. Jeżeli nie można temu zapobiec, informować bezzwłocznie właściwe urzędy (policja i straż pożarna).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

W zależności od ilości uwolnionej, płynnej substancji, począwszy odczerpać (duży wyciek), lub wchłoniąć za pomocą odpowiedniego materiału chłonnego (Wermikulit, suchy piasek) w przypadku małego rozlania, zebrać do oznaczonych odpowiednio pojemników i usunąć zgodnie z sekcją 13. Pozostałości należy spłukać wodą i zebrać do utylizacji jako odpad. Nie używać rozpuszczalników ani środków dyspergujących, chyba że otrzymano takie instrukcje od ekspertów lub władz państwowych.

W razie uszkodzenia opakowania, przenieść zawartość do nowego, nieuszkodzonego opakowania, odpowiednio je oznaczyć.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Patrz sekcja 7., 8. i 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. W sprawie ochrony osobistej patrz sekcja 8. Zapewnić dobrą wentylację, aby zapobiec tworzeniu się par i aerozolu. Palenie, jedzenie i picie powinno być zabronione w miejscu użytkowania. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z chemikaliami. Nie używać zanieczyszczonej odzieży. Po pracy umyć dokładnie ciepłą wodą z mydłem i wziąć prysznic. Użyć kremu ochronnego.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych opakowaniach w suchym, chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze pokojowej.

Chronić przed wysoką temperaturą, gorącymi powierzchniami, iskrami, otwartym ogniem i innymi źródłami zapłonu. Nie przechowywać razem z niezgodnymi materiałami (patrz podsekcja 10.5), żywnością, napojami i paszą.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Zobacz podsekcję 1.2.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

DNEL

Kwas etydonowy			
Pracownicy / konsumenci	Droga narażenia	Wartość	Wpływ
Pracownicy	Inhalacyjna	24 mg/m ³	Przewlekłe skutki ogólnoustrojowe
Pracownicy	Po naniesieniu na skórę	34 mg/kg m.c./dzień	Przewlekłe skutki ogólnoustrojowe
Konsumenci	Inhalacyjna	12 mg/m ³	Przewlekłe skutki ogólnoustrojowe
Konsumenci	Po naniesieniu na skórę	34 mg/kg m.c./dzień	Przewlekłe skutki ogólnoustrojowe
Konsumenci	Drogą pokarmową	3,4 mg/kg m.c./dzień	Przewlekłe skutki ogólnoustrojowe
Konsumenci	Drogą pokarmową	3,4 mg/kg m.c./dzień	Krótkotrwałe skutki ogólnoustrojowe

PNEC

Kwas etydonowy	
Droga narażenia	Wartość
Woda pitna	0,675 mg/l
Woda morska	0,068 mg/l
Mikroorganizmy podczas oczyszczania ścieków	40 mg/l
Osady śłokowodne	1350 mg/kg
Osady morskie	135 mg/kg
Gleba (rolna)	4,73 mg/kg

8.2. Kontrola narażenia

Używaj tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Przestrzegaj zwykłych środków ostrożności przy pracy z chemikaliami. Stopień skuteczności środków ochrony indywidualnej zależy między innymi od temperatury i poziomu wentylacji.

Używać krem ochronny. Nie używać brudnych środków ochronnych, do mycia nie używać rozcieńczalników.

Ochrona oczu lub twarzy

Używać ciasno dopasowane okulary lub osłonę twarzy (EN 166, EN 149+A1).

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

Ochrona skóry

Przy manipulacji wyrobem używać rękawice ochronne (EN 374-1, EN 374-2).

Wybór materiału rękawic dokonać według czasu penetracji, przepuszczalności i degradacji, następnie wziąć pod uwagę wszystkie istotne czynniki; inne chemikalia, z którymi może mieć kontakt, wymagania fizyczne (ochrona przed przecięciem i przebicciem, zręczność, ochrona termiczna), możliwe reakcje fizyczne na materiał rękawicy oraz instrukcje i specyfikacje dostawcy rękawic. Jeżeli rękawice są używane wielokrotnie, oczyścić je przed zdjęciem i przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.

Ochrona skóry - inna ochrona:

Noś ochronną odzież roboczą i obuwie robocze.

Ochrona dróg oddechowych

Nie jest wymagana w przypadku zapewnienia niższych od stężeń granicznych. (Jeśli są przekroczone, należy użyć maskę ochronną przeciw oparom). W przypadku wypadku albo pożaru użyć aparat oddechowy o zamkniętym obiegu.

Zagrożenie ciepłe

Podczas normalnego użytkowania nie jest wymagane stosowanie wyposażenia ochronnego w celu ochrony przed materiałami, które stanowią zagrożenie termiczne.

Kontrola narażenia środowiska

Zapobiegać wyciekom mieszaniny do środowiska. Przestrzegać limitów emisyjnych według Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. - Prawo ochrony środowiska (Dz.U. z 2016 r., poz. 672.) z późniejszymi zmianami.

Pozostałe dane

Przy pracy nie jeść, nie pić a nie palić. Po pracy umyć się ciepłą wodą z mydłem, wziąć prysznic. Używać krem ochronny. Nie używać brudnych środków ochronnych, do mycia nie używać rozcieńczalników.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia	ciekłe
Kolor	bezbarwny
Zapach	charakterystyczny
Temperatura topnienia/krzepnięcia	brak danych
Kwas etydonowy (CAS: 2809-21-4)	≥450 °C (EU metoda A.1)
Monohydrat kwasu cytrynowego (CAS: 5949-29-1)	153 °C
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	brak danych
Palność materiałów	brak danych
Dolna i górna granica wybuchowości	brak danych
Temperatura zapłonu	brak danych
Temperatura samozapłonu	brak danych
Temperatura rozkładu	brak danych
pH	1 (nierozcieńczone)
Lepkość kinematyczna	brak danych
Rozpuszczalność w wodzie	rozpuszczalny
Kwas etydonowy (CAS: 2809-21-4)	690 g/l (20 °C)
Monohydrat kwasu cytrynowego (CAS: 5949-29-1)	592 g/l (20°C)
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)	brak danych
Kwas etydonowy (CAS: 2809-21-4)	log Pow = -3,5
Prężność pary	brak danych
Monohydrat kwasu cytrynowego (CAS: 5949-29-1)	0 Pa przy 25 °C
Gęstość lub gęstość względna	
gęstość	1,0707 g/cm ³
Kwas etydonowy (CAS: 2809-21-4)	1,45-1,49 g/cm ³
Monohydrat kwasu cytrynowego (CAS: 5949-29-1)	1,67 g/cm ³ przy 20 °C
Względna gęstość pary	brak danych
Charakterystyka cząsteczek	brak danych
Forma	brak danych
Kwas etydonowy (CAS: 2809-21-4)	ciecz
Monohydrat kwasu cytrynowego (CAS: 5949-29-1)	ciało stałe - ciecz: zawiesina

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021		
Data aktualizacji	29.07.2025	Numer wersji	5.0

9.2. Inne informacje

brak danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

W warunkach zwyczajnych produkt jest stabilny. Do niebezpiecznych reakcji nie dochodzi.

10.2. Stabilność chemiczna

Mieszanina jest stabilna w zwyczajnych warunkach.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W normalnych warunkach produkt jest stabilny.

10.4. Warunki, których należy unikać

Chronić przed mrozem.

10.5. Materiały niezgodne

Silne środki utleniające, mocne i zasady.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas spalania uwalniają się tlenki tlenki węgla, tlenki fosforu i produkty niecałkowitego spalania.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Wdychanie par rozpuszczalników powyżej wartości przekraczających limity narażenia dla środowiska pracy może doprowadzić do powstania ostrego zatrucia wziewnego, i to w zależności od wysokości stężenia oraz czasu narażenia. Dla mieszaniny nie ma dostępnych żadnych danych toksykologicznych.

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

CLEAMEN 231

Droga narażenia	Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Płeć
Drogą pokarmową	ATE		>2830 mg/kg			

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Płeć
Drogą pokarmową	LD ₅₀	OECD 401	1878 mg/kg		Szczur (Rattus norvegicus)	
Po naniesieniu na skórę	LD ₅₀	OECD 402	>3505 mg/kg		Królik	

Monohydrat kwasu cytrynowego

Droga narażenia	Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Płeć
Drogą pokarmową	LD ₅₀	OECD 401	5400 mg/kg		Szczur (Rattus norvegicus)	
Po naniesieniu na skórę	LD ₅₀	OECD 402	>2000 mg/kg		Królik	

Działanie żrące/drażniące na skórę

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Gatunek
Po naniesieniu na skórę	Bez efektu	OECD 404	72 godzin	Królik

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia 23.09.2021
Data aktualizacji 29.07.2025 Numer wersji 5.0

Monohydrat kwasu cytrynowego

Droga narażenia	Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Gatunek
Po naniesieniu na skórę	Lekko podrażnia	OECD 404		Królik

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Dane dotyczące mieszaniny są niedostępne.

Mieszanina jest sklasyfikowana jako poważnie uszkadzająca oczy na podstawie obliczeń zgodnych z ogólnymi/specyficznymi stężeniami granicznymi składnika/składników.

CLEAMEN 231

Droga narażenia	Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Gatunek
Oczu	Poważne uszkodzenie oczu			

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Gatunek
Oczu	Poważne uszkodzenie oczu	OECD 405	72 godzin	Królik

Monohydrat kwasu cytrynowego

Droga narażenia	Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Gatunek
Oczu	Działa drażniąco	OECD 405	72 godzin	Królik

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Wynik	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Płeć	Źródło
	Nie uczulające		Świnka morska (Cavia aperea f. porcellus)		maximization test

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Specyficzny organ docelowy	Gatunek	Płeć
Negatywny	OECD 471				
Negatywny	OECD 476				
Negatywny	OECD 487				

Monohydrat kwasu cytrynowego

Wynik	Metoda	Czas trwania ekspozycji	Specyficzny organ docelowy	Gatunek	Płeć
Pozytywny	OECD 487				
Negatywny	OECD 471				
Negatywny	OECD 475				

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia 23.09.2021

Data aktualizacji 29.07.2025

Numer wersji

5.0

Działanie rakotwórcze

Dane dotyczące mieszaniny są niedostępne.

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Parametr	Metoda	Wartość	Wynik	Gatunek	Płeć
Drogą pokarmową	NOAEL	OECD 453	≥493 mg/kg m.c./dzień		Szczur (Rattus norvegicus)	F
Drogą pokarmową	NOAEL	OECD 453	≥384 mg/kg m.c./dzień		Szczur (Rattus norvegicus)	M

Szkodliwe działanie na rozrodczość

Dane dotyczące mieszaniny są niedostępne.

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Wpływ	Parametr	Metoda	Wartość	Wynik	Gatunek	Płeć
	NOAEL (P ₀)	OECD 416	92 mg/kg m.c./dzień		Szczur (Rattus norvegicus)	F
	NOAEL (F ₁)	OECD 416	92 mg/kg m.c./dzień		Szczur (Rattus norvegicus)	F

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe

Dane dotyczące mieszaniny są niedostępne.

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Monohydrat kwasu cytrynowego

Droga narażenia	Parametr	Wartość	Specyficzny organ docelowy	Wynik	Gatunek	Płeć
			Płuca	Działa drażniąco		

Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane

Dane dotyczące mieszaniny są niedostępne.

W oparciu o dostępne dane mieszanina nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

Kwas etydonowy

Droga narażenia	Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Specyficzny organ docelowy	Wynik	Gatunek	Płeć
Drogą pokarmową	NOAEL	OECD 408	34 mg/kg m.c./dzień	90 dni			Szczur (Rattus norvegicus)	M
Drogą pokarmową	LOAEL	OECD 408	139 mg/kg m.c./dzień	90 dni	Krew	Zmiana w składzie krwi	Szczur (Rattus norvegicus)	M

Zagrożenie spowodowane aspiracją

Dane dotyczące mieszaniny nie są dostępne.

Mieszanina nie jest sklasyfikowana jako aspiracja toksyczna według ogólnych/specyficznych stężeń granicznych składnika/składników.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

brak danych

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia 23.09.2021
Data aktualizacji 29.07.2025

Numer wersji 5.0

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Mieszanina nie jest sklasyfikowana jako ostrze lub przewlekłe toksyczna dla środowiska wodnego.

Toksyczność ostra

Kwas etydonowy						
Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Środowisk a	Określenie wartości
LC ₅₀	OECD 204	195 mg/l	96 godzin	Ryby (Oncorhynchus mykiss)		Efekt lokomotoryczny
NOEC	OECD 204	60 mg/l	14 dni	Ryby (Oncorhynchus mykiss)		Zachowanie, utrata równowagi
CE ₅₀	OECD 202	527 mg/l	48 godzin	Rozwielitki (Daphnia magna)		Efekt lokomotoryczny
NOEC		6,75 mg/l	28 dni	Skorupiaki (Daphnia magna)		Przeżywalność dorosłych osobników i liczba piskląt

Monohydrat kwasu cytrynowego						
Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Gatunek	Środowisk a	Określenie wartości
LC ₅₀	OECD 203	440-760 mg/l	48 godzin	Ryby (Leuciscus idus)		Śmiertelny
LC ₀	OECD 203	200-620 mg/l	48 godzin	Ryby (Leuciscus idus)		Śmiertelny
LC ₅₀		1535 mg/l	24 godzin	Skorupiaki (Daphnia magna)		Śmiertelny
LC ₀		1206 mg/l	24 godzin	Skorupiaki (Daphnia magna)		Śmiertelny
NOEC		425 mg/l	8 dni	Scenedesmus quadricauda		

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie określono dla mieszaniny.

Biodegradacja

Kwas etydonowy					
Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Środowiska	Wynik
	OECD 301D	23 %			Nie ulega łatwo biodegradacji

Monohydrat kwasu cytrynowego					
Parametr	Metoda	Wartość	Czas trwania ekspozycji	Środowiska	Wynik
	OECD 301E	100 %	19 dni		Ulega łatwo biodegradacji

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie określono dla mieszaniny.

Kwas etydonowy			
Parametr	Wartość	Gatunek	Źródło
BCF	<7	Ryby (Cyprinus carpio)	

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

Kwas etydonowy			
Parametr	Wartość	Gatunek	Źródło
BCF	<2	Ryby (Cyprinus carpio)	
Log Pow	-3,5		Literatura

12.4. Mobilność w glebie

Nie określono dla mieszaniny.

Kwas etydonowy	
Parametr	Wartość
Log Koc	4,22

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji mieszaniny nie są spełnione. Nie zawiera składników PBT/vPvB.

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji mieszaniny nie są spełnione. Nie zawiera składników, które mogą powodować zaburzenia hormonalne w środowisku.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Niebezpieczeństwo skażenia środowiska, postępować zgodnie z Ustawą Dz.U. 2013 r., poz. 21 o odpadach oraz przepisami wykonawczymi dotyczącymi utylizacji odpadów. Niewykorzystany produkt i zabrudzone opakowanie przechowyw w zamkniętych naczyniach do zbierania odpadów i przekazać do utylizacji osobie upoważnionej do utylizowania odpadów (wyspecjalizowanej firmie), która posiada uprawnienia do prowadzenia takiej działalności. Nie wylewać niewykorzystanego produktu do kanalizacji. Nie wolno usuwać razem z odpadami komunalnymi. Puste opakowania można energetycznie wykorzystać w spalarni odpadów lub gromadzić na składowisku o odpowiedniej klasyfikacji. Idealnie wyczyszczone opakowania można przekazać do recyklingu.

Regulacje prawne w zakresie gospodarki odpadami

Obwieszczenia Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 7 lipca 2023 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o odpadach (Dz.U. 2023 poz. 1587) z późniejszymi zmianami. Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz. U. z dnia 8 stycznia 2013 r., poz. 21) wraz z późn. zm. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów. Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1658 z późn. zm.) Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. 2020 poz. 10).

Kod rodzaju odpadów

20 01 29* Detergenty zawierające substancje niebezpieczne

Kod rodzaju odpadów dla opakowania

15 01 10* Opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone

15 01 02 Opakowania z tworzyw sztucznych

(*) - odpady niebezpieczne na mocy dyrektywy 2008/98/WE w sprawie odpadów niebezpiecznych

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

UN 3265

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

MATERIAŁ ŻRĄCY CIEKŁY KWAŚNY ORGANICZNY I.N.O. (Kwas etidronowy)

14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

8 Materiały żrące

14.4. Grupa pakowania

III

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021		
Data aktualizacji	29.07.2025	Numer wersji	5.0

14.5. Zagrożenia dla środowiska

nieistotne

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

brak danych

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nieistotne

Informacje uzupełniające

Numer rozpoznawczy zagrożenia

80

Numer UN

3265

Kod klasyfikacyjny

C3

Nalepki ostrzegawcze

8



Transport drogowy - ADR

Przepisy szczególne

274

Ilości ograniczone

5 L

Ilości wyłączone

E1

Pakowanie

Instrukcje pakowania

P001, IBC03, LP01, R001

Przepisy pakowania razem

MP19

Cysterny przenośne i kontenery do przewozu luzem

Instrukcje

T7

Przepisy szczególne

TP1, TP28

ADR cysterna

Kod cysterny

L4BN

Pojazdy do przewozu w cysternie

AT

Kategoria transportowa

3

Kod ograniczeń przewozu przez tunele

(E)

Przepisy szczególne dotyczące

sztuki przesyłki

V12

Transport kolejowy - RID

Przepisy szczególne

274

Pakowanie

Instrukcje pakowania

P001, IBC03, LP01, R001

Przepisy pakowania razem

MP19

Cysterny przenośne i kontenery do przewozu luzem

Instrukcje

T7

Przepisy szczególne

TP1, TP28

Cysterny RID

Kod cysterny

L4BN

Kategoria transportowa

3

Przepisy szczególne dotyczące

sztuki przesyłki

W12

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

Transport lotniczy - ICAO/IATA

Instrukcje pakowania ilość limitowana	Zakazany
Instrukcje pakowania pasażer	850
Instrukcje pakowania cargo	854

Transport morski - IMDG

EmS (plan awaryjny)	F-A, S-B
MFAG	760

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (t.j. Dz. U. 2024 poz. 643). Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (t.j. Dz. U. 2022 poz. 2147). Ustawa o zdrowiu publicznym. Obwieszczenie Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 1 grudnia 2022 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy - Prawo ochrony środowiska (Dz. U. 2024 poz. 54). Rozporządzenie (WE) NR 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE w obowiązującym brzmieniu. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 w obowiązującym brzmieniu. Rozporządzenie (WE) nr 649/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 lipca 2012 r. dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów. Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1816). Ustawa z dnia 28 maja 2020 r. o zmianie ustawy o substancjach chemicznych i ich mieszaninach oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2020 poz. 1337). Ustawa z dnia 23 stycznia 2020 r. o zmianie ustawy o odpadach oraz niektórych innych ustaw. (Dz. U. z dnia 23 stycznia 2020 r., poz. 150). Ustawa z dnia 13 lipca 2023 r. o zmianie ustawy o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. 2023 poz. 1852). Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 z późn. zm.). Rozporządzenie Komisji (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikal

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

brak danych

SEKCJA 16: Inne informacje

Lista zwrotów określających zagrożenie zastosowanych w karcie charakterystyki

H290	Może powodować korozję metali.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

Lista zwrotów określających środki ostrożności zastosowanych w karcie charakterystyki

P102	Chronić przed dziećmi.
P234	Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.
P280	Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.
P305+P351+P338	W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
P310	Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.
P501	Zawartość/pojemnik usuwać przekazując je upoważnionej osobie lub przekazując je do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych. Oczyszczone opakowanie bez pozostałości produktu należy oddać do punktu segregacji odpadów.

Dalsze informacje ważne z punktu widzenia bezpieczeństwa i ochrony ludzkiego zdrowia

Produkt nie może być – bez specjalnej zgody producenta/importera – wykorzystywany w innym celu, niż zostało podane w sekcji 1. Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie wszystkich powiązanych przepisów w dziedzinie ochrony zdrowia.

Wyjaśnienie skrótów i akronimów stosowanych w karcie charakterystyki

Acute Tox.	Toksyczność ostra
------------	-------------------

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021	Numer wersji	5.0
Data aktualizacji	29.07.2025		

ADR	Umowa dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych
ATE	Oszacowaną toksyczność ostrą
BCF	Współczynnik biokoncentracji
CAS	Chemical Abstracts Service
CE ₅₀	Stężenie substancji, przy której zostaje dotkniętych 50 % populacji
CLP	Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin
EINECS	Europejski Wykaz Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym
EmS	Procedury reagowania kryzysowego dla statków przewożących towary niebezpieczne
EuPCS	Europejski system klasyfikacji produktów
Eye Dam.	Poważne uszkodzenie oczu
Eye Irrit.	Działanie drażniące na oczy
IATA	Międzynarodowe Zrzeszenie Przewoźników Lotniczych
IBC	Międzynarodowy kodeks budowy i wyposażenia statków przewożących niebezpieczne chemikalia luzem
ICAO	Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego
IMDG	Międzynarodowy morski kodeks towarów niebezpiecznych
IMO	Międzynarodowa Organizacja Morska
INCI	Międzynarodowe Nazewnictwo Składników Kosmetycznych
ISO	Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna
IUPAC	Międzynarodowa Unia Chemii Czystej i Stosowanej
LC ₀	Śmiertelne stężenie substancji, przy którym można oczekiwać, iż spowoduje śmierć 0 % populacji
LC ₅₀	Śmiertelne stężenie substancji, przy którym można oczekiwać, iż spowoduje śmierć 50 % populacji
LD ₅₀	Śmiertelna dawka substancji, przy której można oczekiwać, iż spowoduje śmierć 50 % populacji
LOAEL	Najniższa dawka ujawnienia zatrucia
log Kow	Współczynnik podziału oktanol-woda
LZO	Lotne związki organiczne
Met. Corr.	Substancja lub mieszanina powodująca korozję metali
NDS	Najwyższe dopuszczalne stężenie
NDSch	Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe
NDSP	Najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe
NOAEL	Poziom niewywołujący dających się zaobserwować szkodliwych skutków
NOEC	Stężenie nie powodujące żadnych obserwowanych skutków
Numer UN (numer ONZ)	Czterocyfrowy numer rozpoznawczy materiału lub przedmiotu, pochodzący z „Przepisów modelowych ONZ”
OEL	Dopuszczalne wartości narażenia w miejscu pracy
PBT	Trwałą, wykazującą zdolność do bioakumulacji i toksyczną
PMT	Trwałą, mobilną i toksyczną
ppm	Części na milion
REACH	Rejestracja, ocena, udzielanie zezwoleń i stosowane ograniczenia w zakresie chemikaliów
RID	Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych
STOT SE	Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe
UE	Unia Europejska
UVCB	Substancje o nieznanym lub zmiennym składzie, złożone produkty reakcji lub materiały biologiczne
vPvB	Bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
vPvM	Bardzo trwałe i bardzo mobilne
WE	Kod identyfikacyjny dla każdej substancji podanej w EINECS

Wskazówki dotyczące szkoleń

KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2020/878 w obowiązującym brzmieniu

CLEAMEN 231

Data utworzenia	23.09.2021		
Data aktualizacji	29.07.2025	Numer wersji	5.0

Zapoznać pracowników z zalecanym sposobem stosowania, obowiązkowymi środkami ochronnymi, pierwszą pomocą oraz zabronionymi sposobami manipulowania z produktem.

Zalecane ograniczenia stosowania

brak danych

Informacje dotyczące źródeł danych wykorzystanych do ułożenia karty charakterystyki

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1907/2006 (REACH) w obowiązującym brzmieniu. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 w obowiązującym brzmieniu. Dane producenta substancji/mieszaniny - dane z dokumentacji rejestracyjnej.

Pozostałe dane

Procedura klasyfikacji - metoda obliczeniowa.

Oświadczenie

Karta charakterystyki zawiera dane służące do zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy oraz ochrony środowiska naturalnego. Podane dane odpowiadają obecnemu stanowi wiedzy i doświadczeń i są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa. Nie mogą być uważane za gwarancję przydatności i użyteczności produktu na potrzeby konkretnego zastosowania.